



**KESALAHAN BERBAHASA INDONESIA
DALAM KARANGAN NARASI MAHASISWA BIPA
KELAS KARYA SISWA DI UNIVERSITAS JEMBER**

SKRIPSI

Oleh

**Diah Ayu Nursafitri
NIM 080210402034**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS JEMBER
2011**



**KESALAHAN BERBAHASA INDONESIA
DALAM KARANGAN NARASI MAHASISWA BIPA
KELAS KARYA SISWA DI UNIVERSITAS JEMBER**

SKRIPSI

Diajukan Guna Melengkapi Tugas Akhir dan Memenuhi Salah Satu Syarat untuk
Menyelesaikan Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia (S1)
dan Mencapai Gelar Sarjana Pendidikan

Oleh

**Diah Ayu Nursafitri
NIM 080210402034**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS JEMBER
2012**

PERSEMBAHAN

Skripsi ini saya persembahkan untuk:

1. wanita dan lelaki panutan bagi perjalanan hidupku, yaitu Ibunda Sri Tumpuk, S.Pd. dan Ayahanda Misnadin yang tercinta;
2. guru-guruku sejak taman kanak-kanak sampai dengan perguruan tinggi yang telah memberikan ilmu dan pengalaman dengan penuh kesabaran;
3. almamater yang kubanggakan, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Jember.

MOTO

Allah akan meninggikan orang-orang yang beriman di antara kamu dan orang-orang yang diberi ilmu pengetahuan beberapa derajat.
(Terjemahan Surat Al-Mujadalah Ayat 11)^{*)}

Belajar bahasa Indonesia akan lebih mudah dengan terlebih dahulu memahami karakter manusianya.^{**)}

^{*)} Departemen Agama Republik Indonesia. 1989. *Al Qur'an dan Terjemahannya*. Jakarta: CV Jaya Sakti Surabaya.

^{**)} Degeng, I Nyoman Sudanana. 2011. *Motto-Motivasi Belajar Bahasa*. www.blog.tp.ac.id.

PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

nama : Diah Ayu Nursafitri

NIM : 080210402034

menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi yang berjudul “Kesalahan Berbahasa Indonesia dalam Karangan Narasi Mahasiswa BIPA Kelas Karya Siswa di Universitas Jember” adalah benar-benar hasil karya sendiri, kecuali kutipan yang sudah saya sebutkan sumbernya, belum pernah diajukan pada institusi mana pun, dan bukan karya jiplakan. Saya bertanggung jawab atas keabsahan dan kebenaran isinya sesuai dengan sikap ilmiah yang harus dijunjung tinggi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya, tanpa ada tekanan dan paksaan dari pihak mana pun serta bersedia mendapat sanksi akademik jika ternyata di kemudian hari pernyataan ini tidak benar.

Jember, 30 April 2012

Yang menyatakan,

Diah Ayu Nursafitri

NIM 080210402034

SKRIPSI

**KESALAHAN BERBAHASA INDONESIA
DALAM KARANGAN NARASI MAHASISWA BIPA
KELAS KARYA SISWA DI UNIVERSITAS JEMBER**

Oleh

Diah Ayu Nursafitri

NIM 080210402034

Pembimbing:

Pembimbing 1: Drs. Arief Rijadi, M.Si., M.Pd.

Pembimbing 2: Rusdhianti Wuryaningrum, S.Pd, M.Pd.

PENGESAHAN

Skripsi berjudul “KESALAHAN BERBAHASA INDONESIA DALAM KARANGAN NARASI MAHASISWA BIPA KELAS KARYA SISWA DI UNIVERSITAS JEMBER” telah di uji dan disahkan pada:

hari, tanggal : Senin, 30 April 2012

tempat : Ruang Ujian Pendidikan Bahasa dan Seni, Gedung III FKIP
Universitas Jember

Tim Penguji:

Ketua,

Sekretaris,

Drs. Parto, M.Pd.

Rusdhianti Wuryaningrum, S.Pd, M.Pd.

NIP 19631116 198903 1 001

NIP 19780506 200312 2 001

Anggota I,

Anggota II,

Dr. Sukatman, M.Pd.

Drs. Arief Rijadi, M.Si, M.Pd.

NIP 19640123 199512 1 001

NIP 19670116 199403 1 002

Mengesahkan,

Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan
Universitas Jember

Drs. H. Imam Muchtar, S.H, M.Hum.

NIP 19540712 198003 1 005

RINGKASAN

Kesalahan Berbahasa Indonesia dalam Karangan Narasi Mahasiswa BIPA Kelas Karya Siswa di Universitas Jember; Diah Ayu Nursafitri, 080210402034; 2012: 96 halaman; i-xiv; lampiran 50 halaman; Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Jember.

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh kenyataan bahwa dalam proses pembelajaran BIPA, kesalahan berbahasa Indonesia tidak dapat dihindari. Hal tersebut disebabkan oleh kompetensi mahasiswa BIPA terhadap kaidah-kaidah, kosakata bahasa Indonesia, dan budaya terbatas. Kesalahan berbahasa Indonesia, salah satunya terjadi dalam karangan narasi mahasiswa BIPA kelas karya siswa angkatan 2010 Universitas Jember.

Berdasarkan latar belakang tersebut permasalahan dalam penelitian ini, yaitu: 1) bagaimanakah bentuk kesalahan morfologis yang terdapat dalam karangan narasi mahasiswa BIPA kelas karya siswa angkatan 2010 di UPT-BSPB Universitas Jember?, 2) bagaimanakah bentuk kesalahan sintaktis yang terdapat dalam karangan narasi mahasiswa BIPA kelas karya siswa angkatan 2010 di UPT-BSPB Universitas Jember?, 3) bagaimanakah bentuk kesalahan leksikon yang digunakan dalam karangan narasi mahasiswa BIPA kelas karya siswa angkatan 2010 di UPT-BSPB Universitas Jember?, 4) apakah faktor penyebab kesalahan berbahasa Indonesia mahasiswa BIPA kelas karya siswa angkatan 2010? Tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan bentuk kesalahan morfologis, kesalahan sintaktis, kesalahan leksikon, dan faktor penyebab kesalahan berbahasa Indonesia mahasiswa BIPA kelas karya siswa angkatan 2010.

Jenis penelitian yang digunakan adalah penelitian deskriptif kualitatif. Lokasi penelitian di tempat tinggal mahasiswa BIPA kelas karya siswa angkatan 2010, terdiri atas empat lokasi dan dilaksanakan mulai tanggal 8-26 Februari 2012. Sumber data dalam penelitian ini adalah karangan narasi mahasiswa BIPA

kelas karya siswa angkatan 2010 Universitas Jember, sedangkan data dalam penelitian ini berupa kata-kata dan kalimat-kalimat yang mengindikasikan kesalahan morfologis, kesalahan sintaktis, dan kesalahan leksikon dalam karangan narasi mahasiswa BIPA kelompok karya siswa angkatan 2010 Universitas Jember. Teknik pengumpulan data menggunakan tes dan wawancara. Proses analisis data kualitatif terdiri atas tiga, yaitu: reduksi data, penyajian data, penarikan kesimpulan dan verifikasi temuan. Data yang terkumpul akan dianalisis menggunakan taksonomi katagori linguistik.

Hasil penelitian ini menunjukkan adanya kesalahan morfologis, di antaranya: penghilangan prefiks *meN-*, penggunaan afiks yang tidak tepat, dan duplikasi yang tidak tepat. Kesalahan sintaktis yang ditemukan dalam karangan narasi mahasiswa BIPA kelas karya siswa angkatan 2010, meliputi kesalahan frasa, kesalahan kalimat, dan kesalahan urutan kata. Kesalahan leksikon yang ditemukan, di antaranya: kesalahan penggunaan kata ganti, penghubung, kata yang berasal dari bahasa asing, dan variasi kata kerja. Faktor-faktor penyebab kesalahan berbahasa Indonesia mahasiswa BIPA kelas karya siswa angkatan 2010, yaitu: 1) faktor psikolinguistik yang terdiri atas: kompetensi bahasa yang dimiliki oleh mahasiswa BIPA dan sikap penutur asli yang kurang peduli terhadap penggunaan bahasa Indonesia yang baik dan benar, faktor sociolinguistik yang ditemukan adalah kebiasaan mahasiswa BIPA berkumpul dengan komunitas yang sama, dan faktor linguistik yang terdiri atas: perbedaan struktur secara sintaksis dan morfologi antara bahasa pertama dan bahasa kedua dan pengaruh bahasa asing terhadap bahasa Indonesia,

Saran yang disampaikan oleh peneliti, antara lain: dalam bidang kebidayaan, hasil penelitian ini disarankan untuk digunakan sebagai variasi pengayaan sebagai bukti temuan kesalahan berbahasa Indonesia, kepada pengajar BIPA, disarankan untuk memperhatikan aspek morfologi, sintaksis, dan leksikon dalam memberikan materi pembelajaran, dan kepada peneliti selanjutnya, disarankan untuk menindaklanjuti hasil penelitian ini, khususnya mengkaji kesalahan berbahasa pada tataran morfologi.

PRAKATA

Syukur Alhamdulillah ke hadirat Allah Swt. atas segala rahmat dan karunia-Nya sehingga skripsi yang berjudul “Kesalahan Berbahasa Indonesia dalam Karangan Narasi Mahasiswa BIPA Kelas Karya Siswa di Universitas Jember” dapat terselesaikan dengan baik. Sholawat dan salam tercurah kepada junjungan Nabi Besar Muhammad Saw. Skripsi ini disusun untuk memenuhi salah satu syarat menyelesaikan pendidikan strata satu (S1) pada Program Studi Pendidikan Bahasa dan Seni, Jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Jember.

Penyusunan skripsi ini tidak lepas dari bantuan dan masukan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, ucapan terima kasih disampaikan kepada:

1. Drs. Imam Muchtar, S.H, M.Hum, selaku Dekan FKIP Universitas Jember;
2. Dr. Sukatman M.Pd, selaku Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni;
3. Drs. Arief Rijadi M.Si, M.Pd, selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia;
4. Drs. Arief Rijadi M.Si, M.Pd, selaku Dosen pembimbing I dan Rusdhianti Wuryaningrum, S.Pd, M.Pd, selaku Dosen Pembimbing II yang telah meluangkan waktu, pikiran, dan perhatian dalam penulisan skripsi ini;
5. Dra. Endang Sriwidayati, M.Pd, selaku Dosen Pembimbing Akademik yang telah membimbing selama penulis menjadi mahasiswa;
6. Wisnu Purwanto, S.P dan keluarga yang senantiasa memberikan doa, perhatian, dan kasih sayang;
7. sahabat setiaku Midun Aliassyah, GIF08, dan Trio Banyu yang selalu memberikan semangat, bantuan, dan mendengarkan keluh kesahku selama menyelesaikan skripsi ini;
8. mahasiswa BIPA kelas karya siswa angkatan 2010 yang telah membantu dalam proses penelitian skripsi ini;
9. teman-teman Imabina 2008 yang tidak pernah aku lupakan;

10. anak kost 55 yang selalu menghibur dan mendukung selama proses penyelesaian skripsi ini;
11. semua pihak yang tidak dapat disebutkan satu per satu.

Penulis juga menerima segala kritik dan saran dari semua pihak demi kesempurnaan skripsi ini. Akhirnya penulis berharap, semoga skripsi ini dapat bermanfaat.

Jember, 30 April 2012

Penulis

DAFTAR ISI

| | Halaman |
|---|---------|
| HALAMAN JUDUL | i |
| HALAMAN PERSEMBAHAN | ii |
| HALAMAN MOTO | iii |
| HALAMAN PERNYATAAN | iv |
| HALAMAN PEMBIMBINGAN | v |
| HALAMAN PENGESAHAN | vi |
| RINGKASAN | vii |
| PRAKATA | ix |
| DAFTAR ISI | xi |
| DAFTAR LAMPIRAN | iv |
| BAB I PENDAHULUAN | 1 |
| 1.1 Latar Belakang | 1 |
| 1.2 Rumusan Masalah | 5 |
| 1.3 Tujuan Penelitian | 6 |
| 1.4 Manfaat Penelitian | 6 |
| 1.5 Definisi Operasional | 7 |
| BAB II TINJAUAN PUSTAKA | 8 |
| 2.1 Pembelajaran BIPA | 8 |
| 2.1.1 Ragam Pembelajaran BIPA | 9 |
| 2.1.2 Aspek-aspek Pengajaran Bahasa Indonesia sebagai Bahasa Asing | 10 |
| 2.1.3 Pembelajaran BIPA Di Indonesia | 14 |
| 2.1.4 Pembelajaran BIPA Kelas Karya Siswa Angkatan 2010 Universitas Jember | 16 |
| 2.1.5 Permasalahan dalam Pengajaran BIPA | 17 |
| 2.2 Kesalahan Berbahasa | 20 |
| 2.2.1 Klasifikasi Kesalahan Berbahasa | 21 |

| | |
|---|-----------|
| 2.2.2 Kesalahan Morfologis..... | 26 |
| 2.2.3 Kesalahan Sintaktis | 32 |
| 2.2.4 Kesalahan dalam Bidang Frasa | 40 |
| 2.2.5 Kesalahan dalam Bidang Kalimat..... | 44 |
| 2.2.6 Kesalahan Leksikon..... | 50 |
| 2.3 Faktor-faktor Penyebab Kesalahan Berbahasa | 50 |
| 2.4 Pengertian Menulis | 51 |
| 2.5 Jenis-jenis Karangan..... | 53 |
| 2.5.1 Karangan Narasi | 53 |
| 2.5.2 Jenis-jenis Karangan Narasi | 53 |
| 2.5.3 Pengembangan Narasi | 54 |
| 2.6 Penelitian Sebelumnya yang Relevan | 55 |
| BAB III METODE PENELITIAN | 58 |
| 3.1 Jenis dan Rancangan Penelitian | 58 |
| 3.2 Tempat dan Waktu Penelitian | 58 |
| 3.3 Data dan Sumber Data | 59 |
| 3.4 Teknik Pengumpulan Data | 59 |
| 3.5 Instrumen Penelitian | 60 |
| 3.6 Metode Analisis Data | 61 |
| 3.7 Prosedur Penelitian | 63 |
| BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN | 64 |
| 4.1 Kesalahan Morfologis | 64 |
| 4.2 Kesalahan Berbahasa Indonesia pada Tataran Sintaktis | 64 |
| 4.1.1 Kesalahan Frasa | 67 |
| 4.1.2 Kesalahan Kalimat | 72 |
| 4.1.3 Kesalahan Urutan Kata..... | 78 |
| 4.3 Kesalahan Pemilihan Leksikon | 79 |
| 4.4 Faktor-faktor Penyebab Kesalahan Berbahasa Indonesia Mahasiswa BIPA Kelas Karya Siswa Angkatan 2010 Universitas Jember | 88 |

| | |
|-----------------------------|-----|
| BAB V PENUTUP | 92 |
| 5.1 Kesimpulan | 92 |
| 5.2 Saran | 93 |
| DAFTAR BACAAN | 94 |
| LAMPIRAN | 97 |
| AUTOBIOGRAFI | 157 |

DAFTAR LAMPIRAN

| | Halaman |
|---|---------|
| A. Matrik Penelitian | 97 |
| B. Instrumen Pengumpul Data | 98 |
| C. Instrumen Analisis Data | 99 |
| D. Tabel Analisis Data | 100 |
| E. Transkripsi Hasil Wawancara | 141 |
| F. Hasil Karangan Narasi Mahasiswa BIPA Kelas Karya Siswa Angkatan 2010 Universitas Jember | 146 |